

Сан Томе и Принсипи



ИМУЩЕСТВЕННЫЙ КОДЕКС (УТВЕРЖДЕН ЗАКОНОМ № 23/2016)

СТАТЬЯ 2

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ ОБЪЕКТОВ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

1. Промышленная собственность распространяется на все виды торговли, услуг и промышленности как таковой, а именно агропромышленный комплекс, рыбную, лесную, пищевую, строительную и горнодобывающую отрасли, а также все натуральные или промышленные продукты.

2. Действие настоящего Кодекса распространяется на все физические и юридические лица, проживающие как на территории Сан-Томе и Принсипи, так и за ее пределами, граждан стран - членов международных или региональных организаций, участником которых является Сан-Томе и Принсипи, независимо от места жительства или учреждения, за исключением специальных положений о юрисдикции и процедуре.

3. Граждане любого другого государства, имеющие местожительство или промышленное и торговое предприятие, действительное, а не фиктивное, на территории одной из стран-членов этих международных или региональных организаций, рассматриваются как граждане стран-членов международных или региональных организаций, участником которых является Сан-Томе и Принсипи.

4. В отношении любых других иностранцев соблюдаются положения конвенций между Сан-Томе и Принсипи и соответствующими странами, а при отсутствии таких конвенций – принцип взаимности¹.

РАЗДЕЛ II

¹ В аутентичном тексте (португальском) используется термин «regime de reciprocidade» и переводится на английский как «reciprocal treatment» (взаимный режим) или «reciprocity clause» (оговорка или положение о взаимности) согласно онлайн-словарю Мультитран (<https://www.multitrans.com/m.exe?l1=11&l2=1&s=regime+de+reciprocidade+>). При этом на сайте «Портал ИС ВОИС» «португальское» словосочетание было переведено как «the system of reciprocity». Однако, учитывая особенности использования терминологии, данный фрагмент текста был переведен как «принцип взаимности».

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПАТЕНТ

СТАТЬЯ 88

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

1. Следующие положения применяются к региональным патентным заявкам и региональным патентам, которые вступают в силу на Сан-Томе и Принсипи.

2. Положения настоящего Кодекса применяются во всем, что не противоречит региональным патентным соглашениям, к которым присоединились Сан-Томе и Принсипи.

3. Региональными патентами считаются патенты, указанные в Харарском протоколе Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (ARIPO), участником которого является Сан-Томе и Принсипи.

СТАТЬЯ 89

ПОДАЧА ЗАЯВОК НА РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПАТЕНТЫ

1. Заявки на региональные патенты должны подаваться в Национальную службу интеллектуальной собственности и качества или в региональные организации, имеющие соответствующую компетенцию.

2. Если заявитель на региональный патент имеет местожительство или зарегистрированный офис в Сан-Томе и Принсипи, заявка должна быть подана в Национальную службу интеллектуальной собственности и качества, в противном случае она не может вступить в силу на национальной территории, если только она не испрашивает приоритет по предыдущей заявке, поданной в Сан-Томе и Принсипи.

ПОДРАЗДЕЛ III

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАТЕНТ

СТАТЬЯ 100

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

1. Для целей настоящего Кодекса международной заявкой считается заявка, поданная в соответствии с международными договорами в отношении международных патентов, к которым присоединился Сан-Томе и Принсипи.

2. Положения договоров, упомянутых в предыдущем пункте, и положения, относящиеся к региональным патентам, применяются с учетом соответствующих обстоятельств к международным заявкам, в отношении которых Национальная служба интеллектуальной собственности и качества выступает в качестве получающего органа или назначенного или избранного органа.

3. Положения настоящего Кодекса применяются во всем, что не противоречит соглашениям о региональных патентах, к которым присоединился Сан-Томе и Принсипи.

4. Патенты, вытекающие из Договора о патентной кооперации (РСТ), участником которого является Сан-Томе и Принсипи, рассматриваются как международные патенты.

СТАТЬЯ 110

ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Патентообладатель обязан эксплуатировать запатентованное изобретение непосредственно или через уполномоченное им лицо и реализовывать полученные результаты таким образом, чтобы удовлетворить потребности национального рынка.

2. Эксплуатация должна начаться в течение четырех лет с даты подачи заявки на патент или в течение трех лет с даты выдачи патента, в зависимости от того, какой срок больше.

3. Пользование патентными правами не должно подвергаться какой-либо дискриминации по причине местонахождения изобретения, области техники и того факта, что продукция производится на месте или импортируется из любой страны-члена международных организаций, участником которых является Сан-Томе и Принсипи.

СТАТЬЯ 168

РЕГИСТРАЦИЯ АГЕНТОМ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ

Если агент или представитель правообладателя знака, зарегистрированного в иностранном государстве, но не зарегистрированного в Сан-Томе и Принсипи, подает заявку на регистрацию указанного знака на свое имя без согласия вышеуказанного правообладателя, последний имеет право возражать против заявки на регистрацию, если только агент или представитель не обоснует свои действия.

РАЗДЕЛ II

РЕГИОНАЛЬНАЯ И МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

СТАТЬЯ 186

ПРАВО НА РЕГИСТРАЦИЮ

Заявитель или владелец зарегистрированного товарного знака, имеющий гражданство Сан-Томе, проживающий или проживающий на территории Сан-Томе и Принсипи, может обеспечить охрану своего товарного знака в государствах, которые присоединились или присоединятся к международным договорам или протоколам, касающимся регистрации товарных знаков, применимым к Сан-Томе и Принсипи.

- a) Региональные товарные знаки - это товарные знаки, зарегистрированные в соответствии с Банжувльским протоколом Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (ARIPO), участником которого является Сан-Томе и Принсипи.
- b) Международная марка - это марки, регистрация которых включена в Мадридский протокол о международной регистрации марок Организации интеллектуальной собственности (OMPI).

СТАТЬЯ 191

ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ

1. Положения, применяемые к национальному реестру, применяются к международному реестру марок с учетом необходимых корректировок.

2. Впоследствии процедура в равной степени регулируется положениями, применимыми к международному реестру.

СТАТЬЯ 192

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОТКАЗА ОТ ИСКА

В случае возникновения каких-либо оснований для отказа от национального реестра в защите на территории С.-Томе и Принсипи знаков международного реестра заявляется отвод.

СТАТЬЯ 207

ОБЪЕКТ

Наградами являются:

а) награды за заслуги, присуждаемые государством Сан-Томе или иностранными государствами;

б) Медали, дипломы и денежные или любые другие призы, полученные на официальных или официально признанных выставках, ярмарках и конкурсах, проводимых в Сан-Томе и Принсипи или в иностранных государствах;

с) Дипломы и сертификаты анализа или похвальные грамоты, выданные государственными лабораториями или агентствами или организациями, имеющими на это право;

д) Звание поставщика в государственных структурах высокого уровня и других официальных структурах или учреждениях, как национальных, так и зарубежных;

е) любые другие похвальные грамоты или преференциальные сертификаты официального характера.